



Acuerdo en materia de seguridad social entre Australia y Chile

Sistema de seguridad social de Australia

El sistema de seguridad social de Australia es diferente al de la mayoría de los demás países. El Australian Government (gobierno de Australia) paga la pensión de cada persona con fondos generales, en lugar de hacerlo a través de las contribuciones realizadas a un fondo de seguridad social. Por este motivo, las pensiones australianas se evalúan en función de los ingresos y los bienes comprobados.

Si desea solicitar una pensión australiana, deberá informarnos acerca de todos sus ingresos y bienes y, si tiene pareja¹, también los de su pareja¹.

¿Cómo le beneficia este acuerdo?

Si vive en Australia, Chile u otro de los países especificados en el acuerdo⁵, el acuerdo le permite, en líneas generales, solicitar el pago de una pensión australiana o chilena. También le permite sumar el tiempo que ha residido en Australia y el tiempo de cobertura de seguridad social en Chile para que pueda cumplir con los requisitos mínimos para recibir el pago.

Pagos australianos

Nosotros tomamos todas las decisiones sobre los pagos australianos.

¿Quién puede recibir pagos australianos?

Para reunir las condiciones establecidas en el acuerdo, debe cumplir en general con los siguientes requisitos básicos:

Pago australiano	Requisitos básicos:
Age Pension	• supera la edad mínima requerida (consulte servicesaustralia.gov.au/agepension para obtener más información), y • su tiempo de Australian residence² total, combinado con sus períodos de cobertura en Chile, es de por lo menos un total de 10 años.
Disability Support Pension	• tiene una discapacidad, o ceguera permanente, y • su discapacidad o ceguera ocurrió mientras vivía en Australia. O • tiene una discapacidad, o ceguera permanente, y • su tiempo de Australian residence² total, combinado con sus períodos de cobertura en Chile, es de por lo menos un total de 10 años.

Notas:

- Es posible que haya requisitos adicionales que deba cumplir antes de poder recibir el pago.

- Si se encuentra viviendo fuera de Australia cuando presente la solicitud, por lo general deberá acumular por lo menos 12 meses de Australian Working Life Residence² (Residencia como trabajador australiano), de los cuales 6 meses deben ser en un solo período.
- No podemos garantizarle que vaya a recibir un pago hasta que presente una solicitud y se evalúen sus circunstancias. La responsabilidad de presentar o no una solicitud de pago es suya.

¿Cómo solicito un pago australiano?

Si se encuentra en:	
Australia	Para obtener un formulario de solicitud: • debe tener una cuenta de myGov afiliada a su cuenta Centrelink online account, o • imprima y complete un formulario <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus (Solicitud de pensión por edad y bonificación de pensión)</i> disponible a través de servicesaustralia.gov.au/sa002 y el formulario <i>Income and Assets (Ingresos y bienes)</i> disponible a través de servicesaustralia.gov.au/sa369, o • llámenos a la línea para Older Australians⁴ (Australianos de la tercera edad).
	Para presentar un formulario de solicitud: • cargue el archivo a través de myGov, o • entréguenos su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo por correo postal o visite su Services Australia Service Centre (Centro de servicios de Services Australia) más cercano.
Chile	Para obtener un formulario de solicitud: • póngase en contacto con el instituto³ de seguridad social de Chile, o • llámenos a la línea de International Services⁴, o • imprima y complete un formulario <i>Claim for Australian pension from an agreement country (Solicitud de pensión australiana desde un país del acuerdo)</i> disponible a través de servicesaustralia.gov.au/aus140
	Para presentar su formulario de solicitud: • lleve su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo a cualquier oficina³ del instituto de seguridad social de Chile.
Otro país especificado en el acuerdo⁵	Para obtener un formulario de solicitud: • llámenos a la línea de International Services⁴, o • imprima y complete un formulario <i>Claim for Australian pension from an agreement country (Solicitud de pensión australiana desde un país del acuerdo)</i> disponible a través de servicesaustralia.gov.au/aus140
	Para presentar su formulario de solicitud: • lleve su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo a cualquier oficina de seguridad social de ese país.

Por lo general, las solicitudes de pagos australianos se pueden presentar con hasta 13 semanas de antelación. Debe presentar su solicitud y *todos los documentos justificativos* al mismo tiempo. De lo contrario, es posible que su solicitud no sea aceptada.

Pagos chilenos

El instituto de seguridad social de Chile toma todas las decisiones sobre los pagos chilenos. Para obtener más información sobre los pagos chilenos, debe comunicarse con dicho instituto³.

¿Quién puede recibir pagos chilenos?

Para ver si puede obtener un pago chileno de Old Age Pension, Invalidity Pension o Survivor's Pension deberá consultar la página web del instituto de seguridad social de Chile³.

¿Cómo solicito un pago chileno?

Si se encuentra en:	
Australia	Para obtener un formulario de solicitud: • llámenos a la línea de International Services⁴.
	Para presentar su formulario de solicitud: • lleve su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo a su Services Australia Service Centre (Centro de servicios de Services Australia) más cercano, o • envíenos su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo por correo postal⁴.
Chile	Para obtener un formulario de solicitud: • siga las instrucciones en la página web del instituto³ de seguridad social de Chile, o • póngase en contacto con el instituto³ de seguridad social de Chile.
	Para presentar su formulario de solicitud: • siga las instrucciones en la página web del instituto³ de seguridad social de Chile, o • lleve su formulario de solicitud y cualquier documento justificativo a cualquier oficina³ del instituto de seguridad social de Chile.

Para obtener más información

Si requiere más información, comuníquese con nosotros⁴ para recibir ayuda y asesoramiento de manera gratuita.

Nota al pie de página	Información		
1. Definición de pareja	Tiene una pareja si consideramos que usted forma parte de una pareja. Consideramos que forma parte de una pareja, si: • está casado/a • está en una relación registrada • está en una relación de hecho. Una relación registrada es cuando su relación está registrada de acuerdo con una ley de un estado o territorio de Australia. Si su relación está registrada fuera de Australia, no la reconocemos como una relación registrada. Puede utilizarla como una prueba de su relación de hecho. Una relación de hecho es cuando su pareja y usted están en una relación similar a la de una pareja casada, pero no están casados ni en una relación registrada.		
2. Australian residence/Australian Working Life Residence	El término "Australian residence (residencia australiana)" se refiere a los períodos en los que usted residió en Australia como ciudadano australiano o como titular de una visa australiana permanente. Se usa la Australian residence en cualquier momento como requisito para los pagos australianos. La "Working Life Residence" (Residencia como trabajador) se refiere a los períodos de residencia en Australia únicamente entre las edades de 16 años y la edad de la Age Pension (Pensión de vejez) de Australia.		
3. Información de contacto del instituto de seguridad social de Chile	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="486 1223 933 1523"> Superintendencia de Pensiones Avda. Libertador Bdo O'Higgins 1449 Torre 2 Local 8, Santiago CHILE </td><td data-bbox="935 1223 1452 1523"> Sitio web: safp.cl Teléfono: • +56 2 2731 8796 (solo desde fuera de Chile) • 600 831 2012 (solamente desde Chile) Fax: +56 2 2753 0257 </td></tr> </table>	Superintendencia de Pensiones Avda. Libertador Bdo O'Higgins 1449 Torre 2 Local 8, Santiago CHILE	Sitio web: safp.cl Teléfono: • +56 2 2731 8796 (solo desde fuera de Chile) • 600 831 2012 (solamente desde Chile) Fax: +56 2 2753 0257
Superintendencia de Pensiones Avda. Libertador Bdo O'Higgins 1449 Torre 2 Local 8, Santiago CHILE	Sitio web: safp.cl Teléfono: • +56 2 2731 8796 (solo desde fuera de Chile) • 600 831 2012 (solamente desde Chile) Fax: +56 2 2753 0257		
4. Datos de contacto de Services Australia	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="486 1547 933 2018"> Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC ACT 2610 AUSTRALIA </td><td data-bbox="935 1547 1452 2018"> Página web: servicesaustralia.gov.au Teléfono: • +61 3 6222 3455 Servicios internacionales (solamente desde fuera de Australia) • 132 300 línea Older Australians (solamente desde Australia) • 131 673 Servicios internacionales (solamente desde Australia) Fax: +61 2 6124 8813 </td></tr> </table>	Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC ACT 2610 AUSTRALIA	Página web: servicesaustralia.gov.au Teléfono: • +61 3 6222 3455 Servicios internacionales (solamente desde fuera de Australia) • 132 300 línea Older Australians (solamente desde Australia) • 131 673 Servicios internacionales (solamente desde Australia) Fax: +61 2 6124 8813
Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC ACT 2610 AUSTRALIA	Página web: servicesaustralia.gov.au Teléfono: • +61 3 6222 3455 Servicios internacionales (solamente desde fuera de Australia) • 132 300 línea Older Australians (solamente desde Australia) • 131 673 Servicios internacionales (solamente desde Australia) Fax: +61 2 6124 8813		

		Nota: No es una llamada gratuita. Es posible que las llamadas realizadas desde teléfonos móviles tengan tarifas más altas.
5. Otro país especificado en el acuerdo	Las solicitudes de acuerdo con el Acuerdo con Chile se pueden presentar en Austria, Bélgica, Canadá, Chile, Croacia, Chipre, Alemania, Hungría, Irlanda, Italia, (República de) Corea, Malta, los Países Bajos, Noruega, Portugal, Eslovenia o España.	

Descargo de responsabilidad

La información contenida en esta publicación tiene como único objetivo servir de guía sobre los pagos y servicios disponibles.

La información que se presenta en esta hoja informativa es correcta para el mes de abril de 2022. Si utiliza esta publicación después de esa fecha, consúltenos para asegurarse de que la información esté actualizada.



Social Security Agreement between Australia and Chile

Australia's social security system

Australia's social security system is different to most other countries. Each person's pension is paid by the Australian Government out of general funds, rather than through contributions paid into a social insurance fund. For this reason, Australian pensions are income and asset tested. You will have to tell us about all of your, and if you have a partner¹, your partner's¹ income and assets if you want to claim an Australian pension.

How does the agreement help you?

If you live in Australia, Chile, or another specified agreement country⁵, the agreement generally allows you to submit a claim for an Australian or Chilean payment. It also allows you to add together your periods of residence in Australia and periods of social security coverage in Chile, so you can meet any minimum requirements for payment.

Australian payments

We make all decisions about Australian payments.

Who can get an Australian payment?

To qualify under the agreement, you generally need to meet the following basic requirements:

Australian payment	Basic qualifications:
Age Pension	• you must have reached the qualifying age (refer to servicessaustralia.gov.au/agepension for details), and • your total Australian residence² combined with your period(s) of coverage in Chile must add up to at least 10 years.
Disability Support Pension	• you must have a disability, or be permanently blind, and • your disability/blindness occurred while you were living in Australia. OR • you must have a disability, or be permanently blind, and • your total Australian residence² combined with your period of coverage in Chile must add up to at least 10 years.

Notes:

- There may be additional requirements you need to meet before you can be paid.
- If you live outside Australia when you claim, you generally need at least 12 months Australian Working Life Residence², of which 6 months must be in one period.
- We cannot be sure if you will get a payment, until you submit a claim and your circumstances are taken into account. It is your responsibility to decide whether you submit a claim for payment or not.

How do I claim an Australian payment?

If you are in:	
Australia	To get a claim form: • you need a myGov account linked to your Centrelink online account, or • print and complete a <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa002 and the <i>Income and Assets</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa369, or • call us on the Older Australians line⁴.
	To lodge a claim form: • upload via myGov, or • you can give your claim form and any supporting documents to us by mail⁴ or by visiting your nearest Services Australia Service Centre.
Chile	To get a claim form: • contact the Chilean social insurance agency³, or • call us on the International Services line⁴, or • print and complete a <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> form from servicesaustralia.gov.au/aus140
	To lodge your claim form: • take your claim form and any supporting documents to any Chilean social insurance agency office³.
Another specified agreement country⁵	To get a claim form: • call us on the International Services line⁴, or • print and complete a <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> form from servicesaustralia.gov.au/aus140
	To lodge your claim form: • take your claim form and any supporting documents to any social insurance agency office in that country.

Claims for Australian payments can generally be submitted up to 13 weeks early. You must submit your claim form and *all supporting documents* at the same time. If you do not do this your claim may not be accepted.

Chilean payments

The Chilean social insurance agency makes all decisions about Chilean payments. For more information about Chilean payments, you should contact the Chilean social insurance agency³.

Who can get a Chilean payment?

To see if you can get a Chilean Old Age Pension, Invalidity Pension or Survivor's Pension you will need to refer to the website of the Chilean social insurance agency³.

How do I claim a Chilean payment?

If you are in:	
Australia	To get a claim form: • call us on the International Services line⁴.
	To lodge your claim form: • take your claim form and any supporting documents to your nearest Services Australia Service Centre, or • return your claim form and any supporting documents to us by mail⁴.
Chile	To get a claim form: • follow any instructions on the website of the Chilean social insurance agency³, or • contact the Chilean social insurance agency³.
	To lodge your claim form: • follow any instructions on the website of the Chilean social insurance agency³, or • take your claim form and any supporting documents to any Chilean social insurance agency office³.

For more information

If you need more information, contact us⁴ for free help and advice.

Footnote	Information
1. Definition of a partner	You have a partner if we consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you're: • married • in a registered relationship • in a de facto relationship. A registered relationship is where your relationship is registered under a law of an Australian state or territory. If your relationship is registered outside Australia, we do not recognise it as a registered relationship. You can use it as evidence for a de facto relationship. A de facto relationship is where you and your partner are in a relationship similar to a married couple but are not married or in a registered relationship.
2. Australian residence/Australian Working Life Residence	'Australian residence' means periods when you were residing in Australia as an Australian citizen or Australian permanent visa holder. Australian residence at any time is used to qualify for an Australian payment. 'Working Life Residence' is period/s of Australian residence between the ages of 16 and Australian Age Pension age only.

3. Chilean social insurance agency contact details	Superintendencia de Pensiones Avda. Libertador Bdo O'Higgins 1449 Torre 2 Local 8, Santiago CHILE	Website: safp.cl Phone: • +56 2 2731 8796 (from outside Chile only) • 600 831 2012 (from Chile only) Fax: +56 2 2753 0257
4. Services Australia contact details	Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	Website: servicesaustralia.gov.au Phone: • +61 3 6222 3455 International Services (from outside Australia only) • 132 300 Older Australians line (from Australia only) • 131 673 International Services (from Australia only) Fax: +61 2 6124 8813 Note: Call charges may apply. Calls from mobile phones may be charged at a higher rate.
5. Another Specified agreement country	Claims under the Chilean Agreement can be lodged with the authorities in Austria, Belgium, Canada, Chile, Croatia, Cyprus, Germany, Hungary, Ireland, Italy, Korea (Republic of), Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Slovenia or Spain.	

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services available.

The information in this factsheet is accurate as at April 2022. If you use this publication after that date, please check with us that the details are up to date.